

26.10.2019 : Programme de la journée / *Tagesablauf*

L'entier de la journée se déroulera dans la charmante Ville de Delémont. Capitale de la République et Canton du Jura, elle abrite le Siège du Parlement et du Gouvernement jurassiens, mais elle est également le centre économique et industriel du Canton. La majeure partie de la journée se déroulera à l'Hôtel-Restaurant « Le National », route de Bâle 25, 2800 Delémont. Dès 09h30, nous vous accueillerons avec un bon café et un croissant. L'Assemblée Générale proprement dite et les interventions des différents conférenciers auront lieu dans la très belle Grande Salle de l'établissement. Puis nous passerons à l'apéritif et au repas dans une spacieuse salle attenante. A la suite de cette 1^{ère} partie, les membres s'étant inscrits pour la visite du « Musée jurassien d'Art et d'Histoire », seront déplacés en véhicules militaires privatisés afin de découvrir l'intérieur et les richesses de ce bâtiment du 18^{ème} siècle (www.mjah.ch).

Der ganze Anlass wird sich in der schmucken Stadt Delsberg abspielen. Mit rund 13'000 Einwohnern ist Delsberg bevölkerungsmässig die grösste politische Gemeinde des Kantons Jura. Sie ist Sitz des Parlaments und der Regierung und das Wirtschaftszentrum des Kantons. Die eigentliche GV und die Referate der verschiedenen eingeladenen Persönlichkeiten werden in der Grande Salle des Hotel-Restaurant «Le National», Route de Bâle 25, 2800 Delsberg stattfinden. Aber vorher, ab 09h30 werden wir Sie mit Kaffee und Gipfeli empfangen. Der Aperitif und das anschliessende gemeinsame Mittagessen werden im angrenzenden schmucken Saal eingenommen. Die Mitglieder, die sich für den Besuch des «Musée jurassien d'Art et d'Histoire» eingeschrieben haben, werden mit ehemaligen Militärfahrzeugen zum Gebäude aus dem 18. Jahrhundert, welches das Museum beherbergt, transportiert (www.mjah.ch).

Dès 0930	Réception des participant(e)s, café et croissant <i>Empfang der TeilnehmerInnen, Kaffee und Gipfeli</i>
1015	Souhaits de bienvenue par le Président, puis Salutations par un représentant de la Municipalité, M. Christophe Günter, Président du Législatif delémontain <i>Begrüssung durch den Präsidenten, anschliessend Willkommensgruss im Namen der Gemeinde durch Hrn Christophe Günter, Präsident der Legislative von Delsberg</i> Assemblée générale / <i>Generalversammlung</i> Pause Salutations par un membre des Autorités cantonales, Mme Nathalie Barthoulot, Ministre de l'Intérieur (DIN) <i>Begrüssung durch ein Mitglied der kantonalen Behörden, Frau Nathalie Barthoulot, Ministerin des Departementes des Innern</i> Message / <i>Botschaft</i> du Cdt div ter 1, M. le div Yvon Langel Pause Conférence / <i>Vortrag</i> de M. le colonel Hervé de Weck : « Survol de l'histoire jurassienne au 19^{ème} et 20^{ème} siècle »
1230	Apéro, puis repas / <i>Mittagessen</i>
Dès 1445	Déplacements depuis "Le National" au Musée et / ou à la Gare CFF
1500-1545	Visite / <i>Besuch</i> du Musée Jurassien d'Art et d'Histoire

Numéro d'urgence pour toute la journée : 079 213 51 85 (secrétaire)

ASSEMBLEE GENERALE du 26 octobre 2019 à Delémont
GENERALVERSAMMLUNG vom 26. Oktober 2019 in Delsberg

LISTE DES POINTS DE L'ORDRE DU JOUR / TRAKTANDENLISTE

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Ouverture de l'Assemblée et mot de bienvenue
<i>Eröffnung der Versammlung und Willkommensgruss</i> | Président |
| 2. Adoption de l'Ordre du jour
<i>Genehmigung der Traktandenliste</i> | Président / Tous |
| 3. Approbation du PV de l'AG du 27.10.18, Martigny
<i>Genehmigung des Protokolls der GV vom 27.10.18</i> | Président / Tous |
| 4. Rapport du président / <i>Bericht des Präsidenten</i> | Président / Secrétaire |
| 5. Rapport du trésorier : Comptes 2018
<i>Bericht des Kassiers : Rechnung 2018</i> | Trésorier |
| 6. Rapport des vérificateurs des comptes
<i>Bericht der Rechnungsrevisoren</i> | Réviseurs |
| 7. Décharge au Comité / <i>Entlastung des Vorstands</i> | Président / Tous |
| 8. Fixation des cotisations des membres pour 2020
<i>Bestimmung des Mitgliederbeitrages für 2020</i> | Président /
Trésorier / Tous |
| 9. Budget 2019-2020 | Trésorier |
| 10. Modifications des statuts / <i>Änderung der Statuten</i>
- Nouvelle période comptable : du 01.07. au 30.06.
(si acceptée, l'exercice comptable actuel est prolongé au 30.06.2020)
<i>Neue Buchführungsperiode: ab 01.07. bis 30.06.</i>
<i>(falls angenommen wird das derzeitige Geschäftsjahr bis 30.06.2020 verlängert)</i>
- Accueil d'autres Amicales d'of EM des Grandes Unités dissoutes
<i>Aufnahme anderer Vereinigungen von Stabsoffizieren</i>
<i>aufgelöster Grossen Verbänden</i>
- Elargissement du Comité à max. 7 membres
<i>Erweiterung des Ausschusses bis max. 7 Mitglieder</i> | Président / Tous |
| 11. Election d'un nouveau secrétaire / <i>Wahl eines neuen Sekretärs</i> | Président / Tous |
| 12. Date de la prochaine AG / <i>Datum der nächsten GV</i> : 31.10.2020 | Président / Secrétaire |
| 13. Divers / <i>Verschiedenes</i>
- Propositions individuelles / <i>Individuelle Vorschläge</i>
- ... | Président / Tous |

Au nom du Comité :
Le Président

Colonel EMG Pierre-Michel Auer